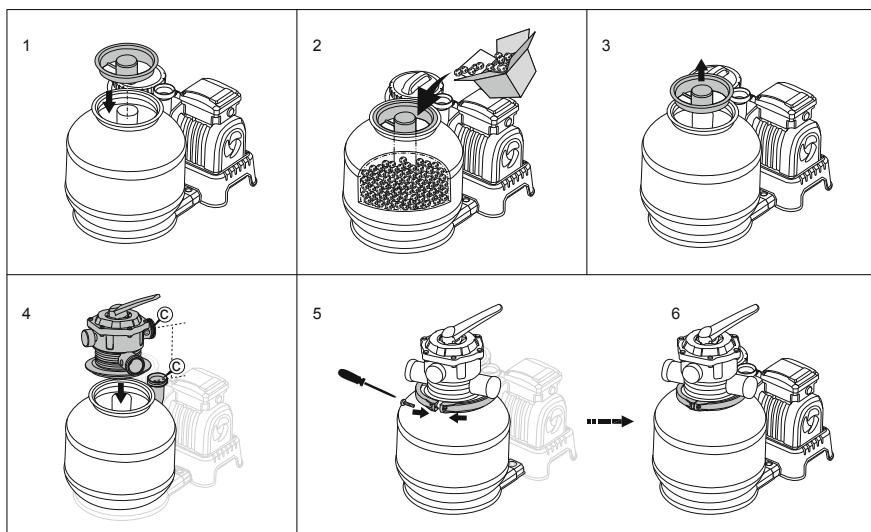
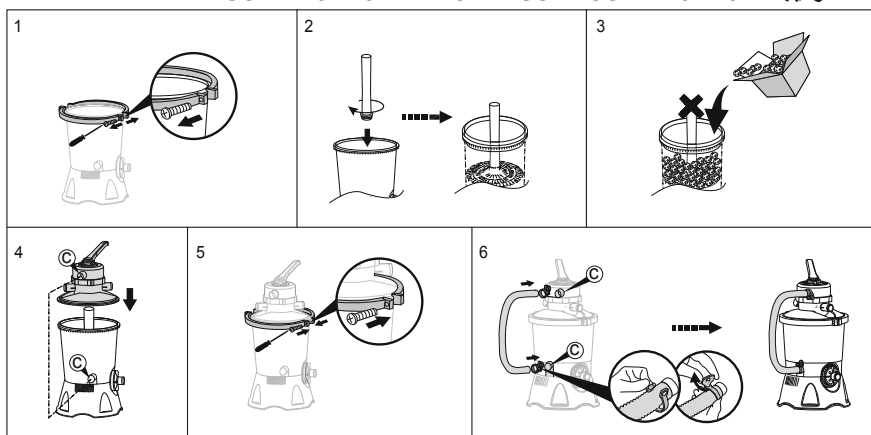




**INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLATION / INSTALLAZIONE /
 INSTALLATIE / INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO /
 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ / УСТАНОВКА / INSTALACE / INSTALLASJON /
 INSTALLATION / ASENNUS / INSTALÁCIA / MONTAŽ / FELÁLLÍTÁS /
 UZSTĀDĪŠANA / SUMONTAVIMAS / NAMESTITEV / KURULUM / INSTALARE /
 ИНСТАЛИРАНЕ / POSTAVLJANJE / PAIGALDUS / POSTAVLJANJE / التركيب**



OWNER'S MANUAL

Polysphere™ Pool Filtration Balls

IMPORTANT NOTES:

1. Backwash function of sand filter is not applicable as it will damage the product.
2. At the beginning of the new season, check the status of the material and filtration efficiency, evaluating if a replacement is needed.

NOTE: Drawings for illustration purposes only. May not reflect actual product. Not to scale.

NOTE: Polysphere™ Pool Filtration Balls can also be used with other sand filters, use 28 g (0.06 lbs) Polysphere™ Pool Filtration Balls to replace 1 kg (2.20 lbs) sand.

MAINTENANCE:



YOU MUST ENSURE THE PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE

1. Do not use washing machine to wash Polysphere™ Pool Filtration Balls.
2. Hand wash only; if Polysphere™ Pool Filtration Balls remains soiled or discolored, it needs to be replaced.
3. We suggest to check the status of Polysphere™ Pool Filtration Balls every 4 weeks, and if needed, wash them by hand. It may be necessary to adjust the inspection and cleaning frequency according to the actual product and situation.

MANUEL DE L'UTILISATEUR

BALLES DE FILTRATION POUR PISCINES POLYPHÈRE™

REMARQUES IMPORTANTES :

1. La fonction de lavage à contre-courant du filtre à sable n'est pas utilisable, car elle endommagerait le produit.
2. Au début de la nouvelle saison, contrôlez l'état de l'efficacité de filtration et de la matière, en évaluant s'il s'avère nécessaire de la remplacer.

REMARQUE : les dessins ne sont qu'à titre d'illustration. Il peut arriver qu'ils ne reflètent pas le produit réel. Pas à l'échelle.

REMARQUE : Les boules de filtration Polysphere™ Pool peuvent également être utilisées avec d'autres pompes de filtration à sable, utilisez 28 g (0,06 lb) de boules de filtration Polysphere™ Pool pour remplacer 1 kg (2,20 lb) de sable.

ENTRETIEN :



VOUS DEVEZ VÉRIFIER QUE LA POMPE EST DÉBRANCHÉE AVANT TOUTE MAINTENANCE

1. Ne pas utiliser de machine à laver pour laver les boules de filtration de piscine Polysphere™.
2. Lavage à la main uniquement ; si les boules de filtration pour piscine Polysphere™ restent souillées ou décolorées, elles doivent être remplacées.
3. Nous vous conseillons de vérifier l'état des boules de filtration de piscine Polysphere™ toutes les 4 semaines et, si nécessaire, de les laver à la main. Il peut être nécessaire d'ajuster la fréquence d'inspection et de nettoyage en fonction du produit et de la situation réelle.



GEBRAUCHSANWEISUNG

POLYPHÈRE™ FILTERBÄLLE

WICHTIGE HINWEISE:

1. Die Rückspülfunktion der Sandfilteranlage kann nicht verwendet werden, da sie das Produkt beschädigen würde.
2. Zu Beginn der neuen Badesaison sollten Sie den Zustand des Materials überprüfen und die Filterbälle bei Bedarf austauschen.

HINWEIS: Die Zeichnungen dienen lediglich zur Veranschaulichung und spiegeln möglicherweise nicht das tatsächliche Produkt wider. Nicht maßstabsgetreu.

HINWEIS: Die Polysphere™ Filterbälle können auch mit anderen Sandfilteranlagen verwendet werden. Hierbei entsprechen 28 g Polysphere™ in etwa 1.000 kg Filtersand.

WARTUNG:



VOR WARTUNGSARBEITEN JEDLICHER ART MUSS DIE STROMVERSORGUNG ZUR SANDFILTERANLAGE UNTERBROCHEN WERDEN.

1. Die Polysphere™ Filterbälle sind nicht für die Reinigung in der Waschmaschine geeignet.
2. Daher dürfen diese ausschließlich per Hand gereinigt werden. Sind Filterbälle verunreinigt oder verfärbt sind, müssen sie ersetzt werden.
3. Wir empfehlen, den Zustand der Polysphere™ Filterbälle alle vier Wochen zu überprüfen und sie bei Bedarf von Hand zu waschen. Es kann notwendig sein, den Reinigungszyklus an das jeweilige Produkt bzw. die Situation anzupassen.

MANUALE D'USO SFERE FILTRANTI POLYSPHERE™

IMPORTANTE:

1. La funzione di controlavaggio del filtro a sabbia non si applica nel caso delle Polysphere™, in quanto danneggia il prodotto.
2. All'inizio della stagione, controllare lo stato dei materiali e l'efficienza filtrante delle sfere per valutare se sia necessaria una sostituzione.

NOTA: le immagini riportate sono unicamente a scopo illustrativo e potrebbero differire dall'originale. Non in scala.

NOTA: le Polysphere™ possono essere utilizzate anche con altri modelli di filtri a sabbia; 28 g di sfere filtranti equivalgono a 1 kg di sabbia.

MANUTENZIONE:



ACCERTARSI CHE LA POMPA SIA SCOLLEGATA PRIMA DI EFFETTUARE LA MANUTENZIONE

1. Non lavare le sfere filtranti Polysphere™ in lavatrice.
2. Lavare esclusivamente a mano; se le Polysphere™ appaiono sporche o scolorite anche dopo essere state lavate, significa che devono essere sostituite.
3. Si consiglia di controllare lo stato delle Polysphere™ ogni 4 settimane e lavarle a mano se necessario. Potrebbe essere necessario aumentare o diminuire la frequenza di ispezione e pulizia in base alle effettive condizioni del prodotto e condizioni di utilizzo.

GEbruikersHANDLEIDING POLYSPHERE™ ZWEMBAD FILTERBOLLEN

BELANGRIJKE OPMERKINGEN:

1. De terugspoelfunctie van de zandfilter is niet van toepassing omdat het het product zal beschadigen.
2. Controleer aan het begin van het nieuwe seizoen de status van het materiaal en de filtratie-efficiëntie en evalueer of een vervanging nodig is.

LET OP: Tekeningen enkel voor illustratiedoeleinden. Mogelijk geen weerspiegeling van het werkelijke product. Niet op schaal.

LET OP: Polysphere™ Zwembad Filterbollen kunnen ook gebruikt worden met andere zandfilters, gebruik 28 g (0,06 lbs) Polysphere™ Zwembad Filterbollen om 1 kg (2,20 lbs) zand te vervangen.

ONDERHOUD:



U MOET ERVOOR ZORGEN DAT DE POMP LOSGEKOPPELD IS VOORALEER ENIG ONDERHOUD UIT TE VOEREN.

1. Gebruik nooit de wasmachine om Polysphere™ Zwembad Filterbollen te wassen.
2. Enkel Handwas: Indien Polysphere™ Zwembad Filterbollen vuil of verkleurd blijven, moeten ze worden vervangen.
3. Wij raden aan om de staat van de Polysphere™ Zwembad Filterbollen elke 4 weken te na te kijken en, indien nodig, ze met de hand te wassen. Het kan nodig zijn om de inspectie- en reinigingsfrequentie aan te passen aan het daadwerkelijke product en de situatie.

MANUAL DEL USUARIO BOLAS DE FILTRACIÓN DE PISCINA POLYSPHERE™

NOTAS IMPORTANTES:

1. La función de retrolavado del filtro de arena no procede, ya que dañaría el producto.
2. Al comienzo de la nueva temporada, controle el estado del material y la eficacia de filtración, evaluando si es necesario reemplazarlo.

NOTA: Las figuras son solamente ilustrativas. Pueden no reflejar el producto concreto. No en escala.

NOTA: Las Bolas de Filtración de Piscina Polysphere™ también pueden utilizarse con otros filtros de arena, utilice 28 g (0,06 lbs) de Bolas de Filtración de Piscina Polysphere™ para sustituir 1 kg (2,20 lbs) de arena.

MANTENIMIENTO:



ANTES DE COMENZAR CUALQUIER OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO DEBE COMPROBAR QUE LA BOMBA NO ESTÉ CONECTADA A LA CORRIENTE

1. No utilice la lavadora para lavar las Bolas de Filtración Polysphere™ para piscinas.
2. Solo lavar a mano; si las Bolas de Filtración de Piscina Polysphere™ permanecen sucias o descoloridas, deben sustituirse.
3. Es recomendable comprobar el estado de las bolas de filtrado Polysphere™ para piscinas cada 4 semanas y, si es necesario, lavarlas a mano. Puede ser necesario variar la frecuencia de revisión y limpieza en función del producto y la situación reales.

BRUGERVEJLEDNING POLYSPHERE™ BASSINFILTRERINGKUGLER

VIGTIG BEMÆRKNING:

1. Sandfilterets returskylningsfunktion kan ikke anvendes, da det vil beskadige produktet.
2. Ved sæsonstart kontrolleres materialets status og filtreringsvirkning. Vurder, om en udskiftning er nødvendig.

BEMÆRK: Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke målfast.

BEMÆRK: Polysphere™ bassinfiltreringkugler kan også anvendes med andre sandfiltre. Brug 28 g (0,06 lbs) Polysphere™ bassinfiltreringskugler til at erstatte 1 kg (2,20 lbs) sand.

VEDLIGEHOLDELSE:



DU SKAL SØRGE FOR, AT PUMPEN ER TAGET FRA STIKKONTAKTEN, FØR DER PÅBEGYNDES VEDLIGEHOLDELSE

1. Polysphere™ bassinfiltreringskuglerne må ikke vaskes i vaskemaskine.
2. Må kun vaskes i hånden. Hvis Polysphere™ bassinfiltreringskuglerne fortsat er snavsede eller misfarvede, skal de udskiftes.
3. Vi foreslår, at du kontrollerer status for Polysphere™ Poolfilterkugler hver 4. uge og om nødvendigt vasker dem i hånden. Det kan være nødvendigt at justere inspektions- og rengøringsfrekvensen i henhold til det faktiske produkt og situationen.

MANUAL DO UTILIZADOR BOLAS DE FILTRAÇÃO DE PISCINA POLYSPHERE™

NOTAS IMPORTANTES:

1. A função de retrolavagem do filtro de areia não é aplicável, pois danificará o produto.
2. No início da nova estação, verifique o estado do material e a eficiência de filtração, avaliando a necessidade de uma substituição.

NOTA: Os desenhos servem apenas para fins ilustrativos. Podem não ilustrar o produto real. Não estão à escala.

NOTA: As Bolas de Filtração de Piscina Polysphere™ também podem ser utilizadas com outros filtros de areia, utilize 28 g (0,06 lbs) de Bolas de Filtração de Piscina Polysphere™ para substituir 1 kg (2,20 lbs) de areia.

MANUTENÇÃO:



DEVE ASSEGURAR-SE QUE A BOMBA ESTÁ DESLIGADA ANTES DE QUALQUER MANUTENÇÃO

1. Não use máquina de lavar para lavar as Bolas de Filtração de Piscina Polysphere™.
2. Apenas lavagem manual; se as Bolas de Filtração de Piscina Polysphere™ permanecerem sujas ou descoloridas, precisam de ser substituídas.
3. Sugerimos que verifique o estado das Bolas de Filtração de Piscina Polysphere™ de 4 em 4 semanas e, se necessário, lave-as à mão. Poderá ser necessário ajustar a frequência de inspeção e limpeza de acordo com o produto e situação.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ POLYSPHERE™ ΜΠΑΛΕΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

1. Η ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗΣ ΡΟΗΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΜΜΟΥ ΔΕΝ ΕΦΑΡΜΟΖΕΤΑΙ, ΚΑΘΩΣ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΣΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.
2. ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΝΕΑΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΧΡΗΣΗΣ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΥΛΙΚΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ, ΑΞΙΟΛΟΓΩΝΤΑΣ ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΥΠΟ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΙ ΜΠΑΛΕΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ POLYSPHERE™ ΜΠΟΡΟΥΝ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ ΜΕ ΆΛΛΑ ΦΙΛΤΡΑ ΑΜΜΟΥ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΜΠΑΛΕΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ 28 ΓΡΑΜΜΑΡΙΑ (0,06 ΛΙΒΡΕΣ) POLYSPHERE™ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΕΤΕ 1 ΚΙΛΟ (2,20 ΛΙΒΡΕΣ) ΑΜΜΟ.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:



ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΜΕΝΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΡΟΥΧΩΝ ΓΙΑ ΝΑ ΠΛΥΝΕΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΛΕΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ POLYSPHERE™.
2. ΠΛΥΣΙΜΟ ΜΟΝΟ ΣΤΟ ΧΕΡΙ - ΕΑΝ ΟΙ ΜΠΑΛΕΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ POLYSPHERE™ ΠΑΡΑΜΕΝΟΥΝ ΛΕΡΩΜΕΝΕΣ Ή ΑΠΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΕΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΟΥΝ.
3. ΣΑΣ ΠΡΟΤΙΝΟΥΜΕ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΣΤΙΣ ΜΠΑΛΕΣ ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ ΠΙΣΙΝΑΣ POLYSPHERE™ ΚΑΘΕ 4 ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ ΚΑΙ, ΕΑΝ ΧΡΕΙΑΖΕΤΑΙ ΝΑ ΤΙΣ ΠΛΕΝΕΤΕ ΣΤΟ ΧΕΡΙ. ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΠΡΟΣΑΡΜΟΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΧΝΟΤΗΤΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΔΙΑΘΕΤΕΤΕ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ.

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ФИЛЬТРУЮЩИЕ ШАРИКИ ДЛЯ БАСЕЙНА POLYSPHERE™

ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

1. Функция обратной промывки песчаного фильтра неприменима, так как она может повредить изделие.
2. В начале сезона проверяйте состояние материала и эффективность фильтрации, чтобы определить, нужна ли замена.

ПРИМЕЧАНИЕ. Схемы предназначены исключительно для целей иллюстрации. Они могут не отображать конкретное изделие. Схемы не отображают действительный масштаб.

ПРИМЕЧАНИЕ. Фильтрующие шарики для бассейна Polysphere™ могут также использоваться с другими песочными фильтрами; используйте 28 г (0,06 фунта) фильтрующих шариков для бассейна Polysphere™, чтобы заменить 1 кг (2,20 фунта) песка.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО НАСОС ОТСОЕДИНЕН ОТ СЕТИ ПИТАНИЯ.

1. Запрещается мыть фильтрующие шарики для бассейна Polysphere™ в стиральной машине.
2. Только мойка вручную; если фильтрующие шарики для бассейна Polysphere™ продолжают оставаться загрязненными или обесцвеченными, их следует заменить.
3. Рекомендуется проверять состояние фильтрующих шариков для бассейна Polysphere™ каждые 4 недели и, при необходимости, промывать их вручную. Возможно, потребуется скорректировать частоту проверок и очистки в зависимости от фактического изделия и ситуации.

PŘÍRUČKA PRO MAJITELE BAZÉNOVÉ FILTRAČNÍ KULIČKY POLYSPHERE™

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

1. Funkce zpětného čištění pískového filtru není možná, protože by poškodila produkt.
2. Na začátku nové sezóny zkontrolujte stav materiálu a účinnost filtrace a zhodnoťte, zda není nutná výměna.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

POZNÁMKA: Bazénové filtrační kuličky Polysphere™ lze používat také s jinými pískovými filtry; k nahrazení 1 kg (2,20 lb.) písku použijte 28 g (0,06 lb.) bazénových filtračních kuliček Polysphere™.

ÚDRŽBA:



PŘED JAKOUKOLIV ÚDRŽBOU SE UJISTĚTE, ŽE JE ČERPADLO ODPOJENO OD NAPÁJENÍ

1. Neperte bazénové filtrační kuličky Polysphere™ v pračce.
2. Perte pouze v ruce; pokud jsou bazénové filtrační kuličky Polysphere™ stále znečištěné nebo mají neobvyklou barvu, je nutné je vyměnit.
3. Doporučujeme kontrolovat stav bazénových filtračních kuliček Polysphere™ každé 4 týdny a v případě potřeby je vyprat v ruce. Může být nutné upravit četnost kontrol a čištění podle aktuálního produktu a situace.

BRUKERHÅNDBOK POLYSPHERE™-BASSENGFILTRERINGSBALLER

VIKTIGE MERKNADER:

1. Tilbakespylingsfunksjonen til sandfilteret er ikke aktuelt da det vil skade produktet.
2. I begynnelsen av en ny sesong må du sjekke status for tilstanden og filteringseffekten og vurdere om det trengs utskifting.

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De viser ikke nødvendigvis det faktiske produktet. Ikke i målestokk.

MERK: Polysphere™ Pool Filtration Balls kan også brukes med andre sandfiltere, bruk 28 g (0,06 lbs) Polysphere™ Pool Filtration Balls for å erstatte 1 kg (2,20 lbs) sand.

VEDLIKEHOLD:



DU MÅ SIKRE AT PUMPEN ER PLUGGET FRA FØR DU UTFØRER NOE VEDLIKEHOLD

1. Ikke bruk vaskemaskin til å vaske Polysphere™ Pool Filtration Balls.
2. Kun håndvask; hvis Polysphere™ Pool Filtration Balls forblir skitne eller misfargede, må de skiftes ut.
3. Vi foreslår at du sjekker statusen til Polysphere™-basseingfiltreringskulene hver 4. uke, og om nødvendig vasker de for hånd. Det kan være nødvendig å justere inspeksjons- og rengjøringsfrekvensen i henhold til det faktiske produktet og situasjonen.

BRUKSANVISNING POLYSPHERE™ POOLFILTRERINGSBOLLAR

VIKTIGA ANMÄRKNINGAR:

1. Sandfiltrets backspolningsfunktion är inte tillämplig eftersom den kan skada produkten.
2. Kontrollera materialets skick och filtreringens effektivitet i början av säsongen och utvärdera huruvida något behöver bytas ut.

OBS: Bilderna är endast avsedda som förklaring. De kan skilja sig från den faktiska produkten. Är ej skalenliga.

OBS: Polysphere™ poolfiltreringsbollar kan även användas med annat sandfilter. Använd 28 g (0,06 lbs) Polysphere™ poolfiltreringsbollar för att ersätta 1 kg (2,20 lbs) sand.

UNDERHÅLL:



DU MÅSTE FÖRSÄKRA DIG OM ATT PUMPEN ÄR URKOPPLAD INNAN NÅGOT UNDERHÅLL.

1. Tvätta inte Polysphere™ poolfiltreringsbollar i tvättmaskin.
2. Endast handtvätt. Om Polysphere™ poolfiltreringsbollar inte blir rena eller missfärgas behöver det bytas ut.
3. Vi föreslår att du kontrollerar statusen för Polysphere™ Poolfilterbollar var 4:e vecka och vid behov tvättar dem för hand. Det kan vara nödvändigt att justera inspektions- och rengöringsfrekvensen enligt den faktiska produkten och situationen.

OMISTAJAN KÄSIKIRJA POLYSPHERE™ ALTAAN SUODATINPALLOT

TÄRKEITÄ TIETOJA:

1. Hiekkasuodattimen vastavirtahuuhtelutoiminto ei ole käyttökelpoinen, koska se vahingoittaa tuotetta.
2. Tarkista aina uuden käyttökauden alkaessa materiaalien kunto ja suodatusteho tarkistaaksesi tuotteen mahdollinen vaihtotarve.

HUOMAA: Piirustukset ovat vain viitteeksi. Eivät välttämättä vastaa todellista tuotetta. Eivät ole mittakaavassa.

HUOMAA: Uima-altaan Polysphere™-suodatinpalloja voi käyttää myös muiden hiekkasuodattimien kanssa. Käytä 28 g (0,06 lbs) Polysphere™-suodatinpalloja korvaamaan 1 kg (2,20 lbs) hiekkaa.

KUNNOSSAPITO:



VARMISTA ETTÄ PUMPPU ON IRROTETTU SÄHKÖVIRRASTA ENNEN HUOLTO- TAI KUNNOSSAPITOTOIMENPITEIDEN ALOITTAMISTA

1. Älä pese Polysphere™-suodatinpalloja pesukoneessa.
2. Vain käsinpesu; jos Polysphere™-suodatinpallo on vielä pesun jälkeen likaisia tai värjähtyneitä, ne pitää vaihtaa.
3. Suosittelemme tarkistamaan altaan Polysphere™-suodatinpallojen kunnon 4 viikon välein ja pesemään ne tarvittaessa käsin. Tarkastus- ja puhdistusihyettä voi olla tarpeen mukauttaa todellisen tuotteen ja tilanteen mukaan.

PRÍRUČKA POUŽIVATEĽA BAZÉNOVÉ FILTRAČNÉ GULE POLYSPHERE™

DŮLEŽITÉ POZNÁMKY:

1. Funkcia spätného preplachu pieskového filtra nie je použiteľná, pretože poškodí produkt.
2. Na začiatku novej sezóny skontrolujte stav materiálu a účinnosť filtrácie a posúďte, či je nutná výmena.

POZNÁMKA: Výkresy slúžia iba na ilustráciu. Nejedná sa o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.

POZNÁMKA: Bazénové filtračné guľočky Polysphere™ je možné použiť aj s inými pieskovými filtrami, použite 28 g (0,06 libry) bazénových filtračných guľôčok Polysphere™ ako náhradu za 1 kg (2,20 libry) piesku.

ÚDRŽBA:



PRED ZAHÁJENÍM ÚDRŽBY, JE TREBA ČERPADLO ODPOJIŤ ZO ZÁSUVKY

1. Na umytie bazénových filtračných guľ Polysphere™ nepoužívajte práčku.
2. Umyvajte ich iba ručne. Pokiaľ bazénové filtračné guľe Polysphere™ zostanú znečistené či stratia farbu, je treba ich vymeniť.
3. Stav bazénových filtračných guľ Polysphere™ odporúčame kontrolovať raz za 4 týždne a v prípade potreby ich ručne umyť. V závislosti od aktuálneho produktu a situácie môže byť potrebné upraviť frekvenciu kontrol a čistenia.

INSTRUKCJA OBSŁUGI KULKI FILTRUJĄCE DO BASENU POLYSPHERE™

WAŻNE UWAGI:

1. Funkcja płukania wstecznego filtra piaskowego nie ma zastosowania, spowoduje to uszkodzenie produktu.
2. Na początku nowego sezonu należy sprawdzić stan wydajności materiałowej i filtracji, oceniając, czy jest konieczna wymiana.

UWAGA: Rysunki służą wyłącznie celom ilustracyjnym. Mogą nie odzwierciedlać rzeczywistego wyglądu produktu. Nie zostały wykonane w skali.

UWAGA: Kulki filtrujące Polysphere™ mogą być również używane z innymi filtrami piaskowymi, użyj 28 g (0,06 lbs) kulek Polysphere™, aby zastąpić 1 kg (2,20 lbs) piasku.

KONSERWACJA:



PRZED ROZPOCZĘCIEM JAKICHKOLWIEK PRAC KONSERWACYJNYCH NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, ŻE POMPA JEST ODŁĄCZONA

1. Nie należy używać pralki do prania kulek do filtracji basenowej Polysphere™.
2. Prac tylko ręcznie; jeśli kulki filtracyjne Polysphere™ pozostaną zabrudzone lub odbarwione, należy je wymienić.
3. Sugerujemy sprawdzanie stanu kulek filtracyjnych Polysphere™ co 4 tygodnie i w razie potrzeby pranie ich ręcznie. W zależności od rzeczywistego produktu i sytuacji może zaistnieć konieczność dostosowania częstotliwości inspekcji i czyszczenia.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ POLYSPHERE™ MEDENCESZŰRŐ LABDÁK

FONTOS MEGJEGYZÉSEK:

1. A homokszűrő visszamosó funkciója nem alkalmazható, mert károsítja a terméket.
2. Az új szezon kezdete előtt ellenőrizze az anyag állapotát, valamint a szűrési hatékonyságot, és állapítsa meg, hogy szükség van-e cserére.

MEGJEGYZÉS: Az ábrák csak illusztrációként szolgálnak. Az ábrák nem feltétlenül a vonatkozó terméket mutatják. Az ábrák nem méretarányosak.

MEGJEGYZÉS: A Polysphere™ medenceszűrő labdák használható egyéb homokszűrőkkel, használjon 28 g (0,06 font) Polysphere™ medenceszűrő labdát 1 kg (2,20 font) homok helyettesítésére.

KARBANTARTÁS:



A KARBANTARTÁSI MUNKÁLATOK ELKEZDÉSE ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY A SZIVATTYÚ LE VAN VÁLASZTVÁ

1. Ne tegyen kísérletet a Polysphere™ medenceszűrő labdák mosógépben való tisztítására.
2. Csak kézzel mosható; ha a Polysphere™ medenceszűrő labdák szennyeződött vagy elszineződött maradna, a labdák cserére szorulnak.
3. Javasoljuk, hogy 4 hetente ellenőrizze a Polysphere™ medenceszűrő labdák állapotát, és szükség esetén mossa el őket kézzel. Szükséges lehet az ellenőrzés és a tisztítás gyakoriságának módosítása az aktuális terméknek és helyzetnek megfelelően.

ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA POLYSPHERE™ BASEINA FILTRĒŠANAS BUMBAS

SVARĪGAS PIEZĪMES:

1. Smilšu filtra izmazgāšanas funkcija nav piemērojama, jo tā var sabojāt produktu.
2. Jaunas sesijas sākumā pārbaudiet materiāla un filtrācijas efektivitātes statusu, novērtējot, vai nepieciešama nomaiņa.

PIEZĪME: Attēli paredzēti tikai ilustratīvam mērķim. Tie var neatspoguļot reālo produktu. Neattiecināt pēc mēroga.

PIEZĪME: Polysphere™ baseina filtra bumbiņas var izmantot kopā ar citiem smilšu filtiem, izmantojiet 28 g (0,06 mārciņas) Polysphere™ baseina filtra bumbiņu, lai aizstātu 1 kg (2,20 mārciņas) smilšu.

TEHNISKĀ APKOPE:



JUMS JĀNODROŠINA, KA PIRMS JEBKĀDAS TEHNISKĀS APKOPES PUMPIS IR ATVIENTOTS

1. Nemazgājiet Polysphere™ baseina filtra bumbiņas mazgājamā mašīnā.
2. Mazgājiet tikai ar rokām; ja Polysphere™ baseina filtra bumbiņas paliek smilšainas vai noplukušas, tās jānomaina.
3. Ieteicams vienreiz 4 nedēļās pārbaudīt Polysphere™ baseina filtra bumbiņu stāvokli, ja nepieciešams, nomazgāt tās ar rokām. Atbilstoši faktiskajam produktam un situācijai var būt jāpielāgo pārbaudes un tīrīšanas biežums.

NAUDOTOJO VADOVAS BASEINO FILTRAVIMO KAMUOLIUKAI POLYSPHERE™

SVARBIOS PASTABOS:

1. Smėlio filtro atgalinio plovimo funkcija nėra taikoma, nes sugadins gaminį.
2. Naujo sezono pradžioje patikrinkite medžiagos būseną ir filtravimo efektyvumą, įvertindami, ar reikia pakeisti.

PASTABA: Brėžiniai pateikiami tik iliustraciniais tikslais. Jie gali neatspindėti faktinio gaminio. Neatitinka realaus mastelio.

PASTABA: Polysphere™ baseino filtravimo kamuoliukus taip pat galima naudoti su kitais smėlio filtrais. Naudokite 28 g (0,06 svaro) „Polysphere™“ baseino filtravimo kamuoliukų, kad pakeistumėte 1 kg (2,20 svaro) smėlio.

PRIEŽIŪRA:



PRIEŠ PRADĖDAMI BET KOKIUS PRIEŽIŪROS DARBUS, PRIVALOTE ĮSITIKINTI, KAD SIURBLYS YRA ATJUNGTAS NUO MAITINIMO LIZDO

1. Neskalbkite „Polysphere™“ baseino filtravimo kamuoliukų skalbimo mašinoje.
2. Plaukite tik rankomis; jei „Polysphere™“ baseino filtravimo kamuoliukai lieka sutepti arba praradę spalvą, juos reikia pakeisti.
3. Rekomenduojame „Polysphere™“ baseino filtravimo kamuoliukų būklę tikrinti kas 4 savaites ir, jei reikia, plauti rankomis. Atsižvelgiant į faktinį gaminį ir situaciją, gali prireikti koreguoti tikrinimo ir valymo dažnumą.

LASTNIŠKI PRIROČNIK FILTRIRNE KROGLICE ZA BAZEN POLYSPHERE™

POMEMBNA OPOZORILA:

1. Funkcija povratnega izpiranja peščenega filtra ni uporabna, saj lahko poškoduje izdelek.
2. Na začetku nove sezone preverite stanje materiala in učinkovitost filtriranja, pri tem pa ocenite, ali so potrebnos morebitne zamenjave.

OPOMBA: Slike so namenjene zgolj za ponazoritev in ne odraža jo nujno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

OPOMBA: Filtrirne kroglice za bazen Polysphere™ se lahko uporabljajo tudi z drugimi peščenimi filtrai; uporabite 28 g filtrirnih kroglic za bazen Polysphere™, da nadomestite 1 kg peska.

VZDRŽEVANJE:



PRED VZDRŽEVALNIMI DELI IZTAKNITE VTIČ ČRPALKE IZ OMREŽNE VTIČNICE.

1. Za pranje Polysphere™ filtrirnih kroglic za bazen Polysphere™ ne uporabljajte pralnega stroja.
2. Samo ročno pranje; če filtrirne kroglice za bazen Polysphere™ postanejo umazane ali razbarvane, jih je treba zamenjati.
3. Predlagamo, da vsake 4 tedne preverite stanje filtrirnih kroglic za bazen Polysphere™ in jih po potrebi operete ročno. Morda bo treba prilagoditi pogostost pregledov in čištění glade na dejanski izdelek in situacijo.

KULLANICI KILAVUZU POLYSPHERE™ HAVUZ FİLTRE TOPU

ÖNEMLİ NOTLAR:

1. Kum filtresinin geri yıkama işlevi ürüne zarar vereceğinden uygulanamaz.
2. Yeni sezonun başlangıcında, bir yenilemenin gerekli olup olmadığını değerlendirerek malzemenin durumunu ve filtrasyon verimliliğini kontrol edin.

NOT: Çizimler sadece örnekendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilir. Ölçeksizdir.

NOT: Polysphere™ Havuz Filtre Topları diğer kum filtreleriyle birlikte de kullanılabilir; 1 kg (2,20 lbs) kum yerine 28 g (0,06 lbs) Polysphere™ Havuz Filtre Topları kullanın.

BAKIM:



HER TÜRLÜ BAKIM İŞLEMİNDEN ÖNCE POMPANIN PRİZDEN ÇEKİLİ OLDUĞUNDAN EMİN OLMALISINIZ

1. Polysphere™ Havuz Filtre Toplarını yıkamak için çamaşır makinesi kullanmayın.
2. Sadece elde yıkama, Polysphere™ Havuz Filtre Topları kirli kalmışsa ya da rengi bozulmuşsa yenisi ile değiştirilmelidir.
3. Polysphere™ Havuz Filtre Toplarının durumunun 4 hafta bir kontrol edilmesini öneririz, gerekirse topları elde yıkayın. Denetim ve temizlik sıklığını gerçek ürüne ve duruma göre ayarlamak gerekebilir.

MANUALUL UTILIZATORULUI

SFERE DE FILTRARE PENTRU PISCINĂ POLYSPHERE™

NOTE IMPORTANTE:

1. Funcția de spălare în sens invers a filtrului cu nisip nu este aplicabilă deoarece va deteriora produsul.
2. La începutul noului sezon, verificați starea materialului și eficiența de filtrare, evaluând dacă este nevoie de o rezervă.

NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

NOTĂ: Sferele de filtrare pentru piscină Polysphere™ pot fi utilizate cu alte filtre pentru nisip, utilizați sfere de filtrare pentru piscină Polysphere™ de 28 g (0,06 lbs) pentru a înlocui 1 kg (2,20 lbs) nisip.

ÎNȚEȚINERE:



TREBUIE SĂ VĂ ASIGURAȚI CĂ POMPA ESTE DECONECTATĂ ÎNAINTE DE ÎNȚEȚINERE

1. Nu spălați sferele de filtrare pentru piscină Polysphere™ în mașina de spălat.
2. Numai spălare manuală; dacă sferele de filtrare pentru piscină Polysphere™ rămân murdare sau decolorate, acestea trebuie înlocuite.
3. Vă sugerăm să verificați starea sferelor de filtrare pentru piscină Polysphere™ la fiecare 4 săptămâni și, dacă este necesar, spălați-le manual. Este posibil să fie necesară ajustarea frecvenței cu care efectuați inspecția și curățarea în funcție de produsul și situația cu care vă confrunțați.

РЪКОВОДСТВО НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

ФИЛТРИРАЩИ ТОПКИ ЗА БАСЕЙН POLYSPHERE™

ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ:

1. Функцията за обратното промиване на пясъчния филтър не е приложима, тъй като ще повреди продукта.
2. В началото на новия сезон, проверете статуса на материала и ефикасността на филтриране, като прецените дали е необходима смяна.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единствено с илюстративна цел. Възможно е те да не отразяват действителния продукт. Не са в мащабна скала.

ЗАБЕЛЕЖКА: Филтриращите топки за басейн Polysphere™ могат да се използват и с други пясъчни филтри, използвайте 28 g (0,06 lbs) филтриращи топки за басейн Polysphere™, за да смените 1 kg (2,20 lbs) пясък.

ПОДДРЪЖКА:



ТРЯБВА ДА СЕ УВЕРИТЕ, ЧЕ ПОМПАТА Е ИЗКЛЮЧЕНА, ПРЕДИ КАКВАТО И ДА Е ПОДДРЪЖКА

1. Не използвайте машина за измиване на филтриращи топки за басейн Polysphere™.
2. Само ръчно измиване; ако филтриращите топки за басейн Polysphere™ са замърсени или обезцветени, те трябва да се заменят.
3. Препоръчваме състоянието на филтриращите топки за басейн Polysphere™ да се проверява на всеки 4 седмици и, ако е необходимо, да ги измивате ръчно. Възможно е да се наложи да се коригира честотата на проверките и почистването в зависимост от действителния продукт и ситуация.

VLASNIČKI PRIRUČNIK

FILTARSKE KUGLICE ZA BAZEN POLYSPHERE™

VAŽNE NAPOMENE:

1. Funkcija povratnog ispiranja pješčanog filtra nije primjenjiva jer će oštetiti proizvod.
2. Na početku nove sezone provjerite stanje materijala i učinkovitost filtracije, procijenite je li potrebna zamjena.

NAPOMENA: Ovi su crteži ilustrativne prirode. Oni ne odražavaju stvarni izgled proizvoda. Prikazani proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

NAPOMENA: Filbarske kuglice za bazen Polysphere™ također se mogu koristiti s drugim pješčanim filterima; upotrijebite 28 g filteraskih kuglica za bazen Polysphere™ da zamijenite 1 kg pijeska.

ODRŽAVANJE:



PROVJERITE JE LI KABEL ZA NAPAJANJE PUMPE IZVUČEN IZ UTIČNICE PRIJE OBAVLJANJA BILO KOJEG POSTUPKA ODRŽAVANJA

1. Nemojte koristiti perlicu rublja za pranje filteraskih kuglica za bazen Polysphere™.
2. Samo ručno pranje; ako filteraskie kuglice za bazen Polysphere™ ostaju zaprljane ili promijene boju, potrebno ih je zamijeniti.
3. Predlažemo da provjerite status filter kuglica za bazen Polysphere™ svaka 4 tjedna, i ako je potrebno, operete ih ručno. Možda će biti potrebno prilagoditi učestalost pregleda i čišćenja u skladu sa stvarnim proizvodom i situacijom.

KASUTUSJUHEND POLYSPHERE™ BASSEINI FILTREERIMISE PALLID

OLULINE MÄRKUS.

1. Liivafiltri tagasipesu funktsioon ei ole kasutatav, kuna see kahjustaks toodet.
2. Uue hooaja alguses kontrollige täitematerjali seisundit ja filtreerimisvõimet ning tehke kindlaks, kas seda on vaja vahetada.

MÄRKUS: Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.

MÄRKUS: Polysphere™ basseini filtreerimispaale saab kasutada ka koos teiste liivafiltritena, kasutage 28 g (0,06 naela) Polysphere™ basseini filtreerimispaale, et asendada 1 kg (2,20 naela) liiva.

HOOLDUS



ENNE HOOLDAMISE ALUSTAMIST VEENDUGE, ET PUMBA PISTIK ON PISTIKUPESAST VÄLJA VÕETUD.

1. Ärge peske Polysphere™ basseini filtreerimispaale pesumasinas.
2. Ainult käsipesu; kui Polysphere™ basseini filtreerimispaalid on jätkuvalt mustad või värvist ära, tuleb need välja vahetada.
3. Me soovime Polysphere™ basseini filtreerimispaale vahetada iga 4 nädala tagant ja vajadusel käsitsi pesta. Kontrollimise ja puhastamise sagedust võib olla vaja kohendada vastavalt tegelikule tootele ja olukorrale.

UPUTSTVA ZA VLASNIKA FILTER KUGLICE ZA BAZEN POLYSPHERE™

VAŽNE NAPOMENE:

1. Funkcija povratnog ispiranja peščanog filtera nije primenljiva jer će oštetiti proizvod.
2. Na početku nove sezone, proverite stanje materijala i efikasnost filtracije, procenjujući da li je potrebna zamena.

NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

NAPOMENA: Polysphere™ filter kuglice za bazen se takođe mogu koristiti sa drugim peščanim filterima; koristite 28 g Polysphere™ filter kuglica za bazen da zamenite 1 kg peska.

ODRŽAVANJE:



MORATE BITI SIGURNI DA JE PUMPA ISKOPČANA IZ STRUJE PRE POČETKA BILO KAKVOG ODRŽAVANJA.

1. Ne koristite mašinu za pranje veša za pranje filter kuglica za bazen Polysphere™.
2. Samo ručno pranje; ako filter kuglice za bazen Polysphere™ ostanu zaprljane ili promenjene boje, treba ih zameniti.
3. Predlažemo da proveravate status filter kuglica za bazen Polysphere™ za filtriranje bazena svake 4 nedelje, i ako je potrebno, operite ih ručno. Možda će biti potrebno prilagoditi učestalost pregleda i čišćenja prema stvarnom proizvodu i situaciji.

دليل المالك

کرات ترشیح للمسیح POLYSPHERE™

ملاحظات مهمة:

1. لا يمكن استخدام وظيفة الغسيل العكسي لمرشح الرمل حيث أنها قد تؤدي إلى تلف المنتج.
2. في بداية الموسم الجديد، افحص حالة المادة وفعالية الترشيح، وقم ما إذا كان الاستبدال مطلوباً.

ملاحظة: الرسومات بغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

ملاحظة: يمكن أيضاً استخدام كرات ترشيح المسبح من Polysphere™ مع المرشحات الرملية الأخرى، استخدم 28 جراماً (0.06 رطل) من كرات ترشيح المسبح Polysphere™ لتحل محل 1 كجم (2.20 رطل) من الرمل.

الصيانة:

يجب أن تتأكد أن المضخة غير متصلة قبل أي صيانة

1. لا تستخدم الغسالة لغسل كرات ترشيح المسبح Polysphere™.

2. غسيل يدوي فقط؛ إذا أصبحت كرات ترشيح المسبح Polysphere™ متسخة أو تغير لونها، فيجب استبدالها.
3. نوصي بفحص حالة كرات ترشيح المسبح Polysphere™ كل 4 أسابيع، وغسلها يدوياً إذا تطلب الأمر ذلك. قد يكون من الضروري ضبط وتيرة الفحص والتنظيف وفقاً للمنتج والوضع الفعلي.





©2024 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved / Tous droits réservés / Todos los derechos reservados / Alle Rechte vorbehalten / Tutti i diritti riservati

Trademarks used in some countries under license from / Marques déposées utilisées dans certains pays sous licence de / Marcas comerciales utilizadas en algunos países bajo licencia de / Marken, abweichend in bestimmten Ländern unter Lizenz von / I marchi commerciali sono utilizzati in alcuni paesi su licenza **Bestway Inflatables & Material Corp.**

Manufactured by / Fabriqué par / Fabricado por / Produziert von / Prodotto da **Bestway Inflatables & Material Corp., No. 208 Jin Yuan Wu Road, Shanghai, 201812, China.**

Exported by / Exporté par / Exportado por / Exportiert von / Esportato da **Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited, Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong.**

Manufactured for, distributed and represented in the European Union by / Fabriqué pour, distribué et représenté dans l'Union européenne par / Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por / Hergestellt für Vertrieb sowie Vertretung innerhalb der Europäischen Union durch / Fabricato per conto di, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da **Bestway Europe S.p.a., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy.**

Represented in United Kingdom by **Bestway Corp UK Ltd. 8 Wentworth Road, Heathfield Industrial Estate, Newton Abbot, Devon, TQ12 6TL.**

Represented in Latin America by / Représenté en Amérique latine par / Representado en Latinoamérica por / Representado na América Latina por **Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile.**

Represented in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia.**

(Tel: Australia: (+61) 2 9037 1388; New Zealand: 0800 142 101).

Represented in North America by / Représenté en Amérique du Nord par / Representado en Norteamérica por **Bestway (USA) Inc., 3435 S.**

McQueen Road, Chandler, AZ 85286, United States of America.

www.bestwaycorp.com